

Nationalrat

Conseil national

Consiglio nazionale

Cussegl naziunal



Stand/état/stato:
12.03.2020

Sessionsprogramm

Frühjahrssession 2020

Programme de la session

Session de printemps 2020

Programma della sessione

Sessione primaverile 2020

- 4.1 Büro-Sitzung am ersten Sessionstag
Séance du bureau le premier jour de la session
Riunione al primo giorno della sessione

Änderungen vorbehalten
Modifications réservées
Sono fatte salve eventuali modifiche

NR Montag, 2. März 2020, 14:30-19:00
 CN Lundi, 2 mars 2020, 14:30-19:00
 CN Lunedì, 2 marzo 2020, 14:30-19:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichtersteller Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
			Nachruf Eloge funèbre Elogio funebre							
20.203	n	DE FR IT	Vereidigung Assermentation Giuramento			Bü Bu Uf	Parl Parl Parl	Graf-Litscher		
16.076	s	DE FR IT	Bundesgesetz über die steuerliche Behandlung finanzieller Sanktionen Loi sur le traitement fiscal des sanctions financières Legge federale sul trattamento fiscale delle sanzioni finanziarie			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Amaudruz Walti Beat		IIIa/IV
18.061	n	DE FR IT	Doppelbesteuerung. Abkommen zwischen der Schweiz und Saudi-Arabien Double imposition. Convention entre la Suisse et l'Arabie saoudite Doppia imposizione. Convenzione tra la Svizzera e l'Arabia Saudita			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Lüscher Ritter		IIIa/IV
19.075	n	DE FR IT	Bundesgesetz über den internationalen automatischen Informationsaustausch in Steuersachen. Änderung Loi sur l'échange international automatique de renseignements en matière fiscale. Modification Legge federale sullo scambio automatico internazionale di informazioni a fini fiscali. Modifica			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Lüscher Wermuth		IV
19.044	n	DE FR IT	Geldwäschereigesetz. Änderung Loi sur la lutte contre le blanchiment d'argent. Modification Legge sul riciclaggio di denaro. Modifica	Nichteintreten Ne pas entrer en matière Non entrata in materia		RK CAJ CAG	EFD DFF DFF	Maitre Steinemann		IIIa/IV
1			Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				EFD DFF DFF			

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 18.45 Uhr

¹Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 18h45

¹Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 18.45

NR Dienstag, 3. März 2020, 08:00-13:00
 CN Mardi, 3 mars 2020, 08:00-13:00
 CN Martedì, 3 marzo 2020, 08:00-13:00

Woche: 1

semaine: 1

settimana: 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
19.035	n	DE FR IT	Arbeitslosenversicherungsgesetz. Änderung Loi sur l'assurance-chômage. Modification Legge sull'assicurazione contro la disoccupazione. Modifica			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Feller Ritter		IIIb/IV
18.060	n	DE FR IT	Güterkontrollgesetz. Änderung Loi sur le contrôle des biens. Modification Legge sul controllo dei beni a duplice impiego. Modifica			SiK CPS CPS	WBF DEFR DEFR	Fridez Gmür Alois		IIIb/IV
20.008	ns	DE FR IT	Aussenwirtschaftspolitik 2019. Bericht Politique économique extérieure 2019. Rapport Politica economica esterna. Rapporto 2019			APK CPE CPE	WBF DEFR DEFR	Friedl Claudia Nidegger		IIIb/IV
18.3021	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Rieder). Schutz der Schweizer Wirtschaft durch Investitionskontrollen Mo. Conseil des Etats (Rieder). Protéger l'économie suisse en contrôlant les investissements Mo. Consiglio degli Stati (Rieder). Proteggere l'economia svizzera con controlli sugli investimenti			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Aeschi Thomas Lüscher		IV
19.3239	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Bruderer Wyss). Keine Ausgrenzung der Stellensuchenden der IV beim Inländervorrang (Umsetzung der Masseneinwanderungs- Initiative) Mo. Conseil des Etats (Bruderer Wyss). Application du principe de la préférence nationale (mise en oeuvre de l'initiative "contre l'immigration de masse"). Ne pas exclure les personnes à l'AI qui sont à la recherche d'un emploi Mo. Consiglio degli Stati (Bruderer Wyss). Non escludere i beneficiari di una rendita AI in cerca di lavoro dall'attuazione dell'articolo costituzionale sulla regolazione dell'immigrazione			SPK CIP CIP	WBF DEFR DEFR	Addor Barrile		IV
19.3952	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (WAK-SR). Verlässlichkeit des Standardvertrags der Branchenorganisation Milch Mo. Conseil des Etats (CER-CE). Améliorer les termes du contrat-type de l'Interprofession du lait Mo. Consiglio degli Stati (CET-CS). Attendibilità del contratto standard dell'Interprofessione latte			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Dettling Feller		IV
1			Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				WBF DEFR DEFR			

NR Dienstag, 3. März 2020, 08:00-13:00
 CN **Mardi, 3 mars 2020, 08:00-13:00**
 CN Martedì, 3 marzo 2020, 08:00-13:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichtersteller Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
18.047	n	DE FR IT	KVG. Zulassung von Leistungserbringern LAMal. Admission des fournisseurs de prestations LAMal. Autorizzazione dei fornitori di prestazioni Differenzen Divergences Divergenze			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Humbel Maillard		IIIb/IV

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 12.45 Uhr

¹Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 12h45

¹Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 12.45

NR Mittwoch, 4. März 2020, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercredi, 4 mars 2020, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercoledì, 4 marzo 2020, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
19.051	s	DE FR IT	Überbrückungsleistung für ältere Arbeitslose. Bundesgesetz Prestation transitoire pour les chômeurs âgés. Loi Prestazioni transitorie per i disoccupati anziani. Legge federale			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Meyer Mattea Nantermod	Art. 21 ÜLG, Art. 90a Abs. 2 AVIG	IIIa/IV
Ev. 17.022	n	DE FR IT	IVG. Änderung (Weiterentwicklung der IV) LAI. Modification (Développement continu de l'AI) LAI. Modifica (Ulteriore sviluppo dell'AI)		Differenzen Divergences Divergenze	SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Lohr Nantermod		IIIa/IV
18.070	s	DE FR IT	Für mehr Transparenz in der Politikfinanzierung (Transparenz-Initiative). Volksinitiative Pour plus de transparence dans le financement de la vie politique (initiative sur la transparence). Initiative populaire Per più trasparenza nel finanziamento della politica (Iniziativa sulla trasparenza). Iniziativa popolare		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga	SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP			V
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Fehlmann Rielle Markwalder		IIIa/IV
16.077	n	DE FR IT	OR. Aktienrecht CO. Droit de la société anonyme CO. Diritto della società anonima	2						
17.060	s	DE FR IT	Für verantwortungsvolle Unternehmen – zum Schutz von Mensch und Umwelt. Volksinitiative Entreprises responsables – pour protéger l'être humain et l'environnement. Initiative populaire Per imprese responsabili – a tutela dell'essere umano e dell'ambiente. Iniziativa popolare	1						
19.3739	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Abate). Überprüfung von Artikel 74 der Strafprozessordnung. Lockerung der Voraussetzungen für die Orientierung der Öffentlichkeit Mo. Conseil des Etats (Abate). Adapter l'article 74 du Code de procédure pénale. Assouplir les conditions permettant l'information du public Mo. Consiglio degli Stati (Abate). Riesame dell'articolo 74 del Codice di procedura penale. Allentare le condizioni per informare il pubblico			RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Arslan Lüscher		IV

NR Mittwoch, 4. März 2020, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercredi, 4 mars 2020, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercoledì, 4 marzo 2020, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
19.4421	n	DE FR IT	Mo. Marra. Konkrete Massnahmen im Umgang mit heftigen Drohungen und starken Beleidigungen Mo. Marra. Pour un accompagnement concret contre les menaces et les injures violentes Mo. Marra. Per un accompagnamento concreto in caso di minacce e ingiurie violente			Bü Bu Uf	Parl Parl Parl			IV
20.3007	n	DE FR IT	Mo. SPK-NR. Die Medienpolitik ist eine staatspolitische Kernaufgabe Mo. CIP-CN. La politique des médias est une tâche institutionnelle par nature Mo. CIP-CN. La politica mediatica è un compito istituzionale fondamentale			SPK CIP CIP	Parl Parl Parl	Cottier Wermuth		IV
1			Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziativa parlamentari, prima fase				Parl Parl Parl			

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 18.45 Uhr

¹Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 18h45

¹Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 18.45

NR Donnerstag, 5. März 2020, 08:00-13:00
 CN Jeudi, 5 mars 2020, 08:00-13:00
 CN Giovedì, 5 marzo 2020, 08:00-13:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
13.094	s	DE FR IT	OR. Schutz bei Meldung von Unregelmässigkeiten am Arbeitsplatz CO. Protection en cas de signalement d'irrégularités par le travailleur CO. Tutela in caso di segnalazioni di irregolarità da parte del lavoratore		Differenzen Divergences Divergenze	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Arslan Nidegger		IIIa/IV
17.059	n	DE FR IT	Datenschutzgesetz. Totalrevision und Änderung weiterer Erlasse zum Datenschutz Loi sur la protection des données. Révision totale et modification d'autres lois fédérales Legge sulla protezione dei dati. Revisione totale e modifica di altri atti normativi sulla protezione dei dati	3	Differenzen Divergences Divergenze	SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Cottier Jauslin		IIIa/IV
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta					Differenzen Divergences Divergenze	RK CAJ CAG	EJPD, Parl DFJP, Parl DFGP, Parl	Flach Nidegger		IIIa/IV
18.051	n	DE FR IT	Bundesgerichtsgesetz. Änderung Loi sur le Tribunal fédéral. Modification Legge federale sul Tribunale federale. Modifica							
16.461	n	DE FR IT	Pa.Iv. Nidegger. EMRK, Strafregister, Restitutio in integrum. Bundesgerichtsgesetz anpassen Iv.pa. Nidegger. CEDH et casier judiciaire, réparation in integrum, adapter la loi sur le Tribunal fédéral Iv.pa. Nidegger. CEDU e casellario giudiziale, riparazione in integrum, adeguare la legge sul Tribunale federale		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga del termine					
13.426	n	DE FR IT	Pa.Iv. (Poggia) Golay. Stillschweigende Verlängerung von Dienstleistungsverträgen. Mehr Informationen und Schutz für Konsumentinnen und Konsumenten Iv.pa. (Poggia) Golay. Renouvellement tacite des contrats de services. Améliorer l'information et la protection des consommateurs et des consommatrices Iv.pa. (Poggia) Golay. Rinnovo tacito dei contratti di servizi. Migliorare l'informazione e la protezione dei consumatori		Pa.Iv. 2. Phase Iv.pa. 2e phase Iv.pa. 2a fase	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Bregy Fehlmann Rielle		IIIb/IV
1			Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				EJPD DFJP DFGP			

NR Donnerstag, 5. März 2020, 08:00-13:00
 CN **Jeudi, 5 mars 2020, 08:00-13:00**
 CN Giovedì, 5 marzo 2020, 08:00-13:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
------------------	-----------------------	------------	---	------------------------------	---------------------------	---	---------------------------------	---	--	-------------------------------------

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 12.45 Uhr

¹Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 12h45

¹Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 12.45

NR Montag, 9. März 2020, 14:30-21:45
 CN **Lundi, 9 mars 2020, 14:30-21:45**
 CN Lunedì, 9 marzo 2020, 14:30-21:45

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
			Fragestunde (bis 15.30 Uhr) Heure des questions (jusqu'à 15h30) Ora delle domande (fino alle ore 15.30)							
19.037	n	DE FR IT	Stop der Hochpreisinsel – für faire Preise. Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag Stop à l'îlot de cherté – pour des prix équitables. Initiative populaire et contre-projet indirect Stop all'isola dei prezzi elevati – per prezzi equi (Iniziativa per prezzi equi). Iniziativa popolare e il suo controprogetto indiretto			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Feller Jans		I/IIIa/IV
18.304	s	DE FR IT	Kt.lv. Basel-Stadt. Hochkosten- und Hochpreisinsel Schweiz. Für faire Beschaffungspreise lv.ct. Bâle-Ville. llot de cherté. Pour des prix d'achat raisonnables lv.ct. Basilea-Città. Per una correttezza dei prezzi d'acquisto in Svizzera, isola dai costi e dai prezzi elevati		Kt.lv. 1. Phase lv.ct. 1re phase lv.ct. 1a fase	WAK CER CET	Parl Parl Parl			V
1			Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziative parlamentari, prima fase		Fortsetzung Suite Continuazione					

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 21.30 Uhr

¹Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 21h30

¹Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 21.30

NR Dienstag, 10. März 2020, 08:00-13:00
 CN Mardi, 10 mars 2020, 08:00-13:00
 CN Martedì, 10 marzo 2020, 08:00-13:00

Woche : 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
18.057	n	DE FR IT	Bundesgesetz über die Enteignung. Änderung Loi sur l'expropriation. Modification Legge federale sulla espropriazione. Modifica		Differenzen Divergences Divergenze	RK CAJ CAG	UVEK DETEC DATEC	Arslan Kamerzin		IIIb/IV
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Fluri Pasquier		IIIa/IV
19.064	n	DE FR IT	Zahlungsrahmen für die Förderung des alpenquerenden Schienengüterverkehrs. Änderung Plafond de dépenses pour promouvoir le trafic ferroviaire de marchandises à travers les Alpes. Modification Limite di spesa per il promovimento del trasporto di merci per ferrovia attraverso le Alpi. Modifica						1	
20.017	n	DE FR IT	Verlagerungsbericht 2019 Rapport sur le transfert 2019 Rapporto sul trasferimento del traffico 2019							
20.3003	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (KVF-NR). Staatsvertrag für eine linksrheinische Neat- Zulaufstrecke Mo. Conseil national (CTT-CN). Accord international au sujet de la ligne d'accès à la NLFA sur la rive gauche du Rhin Mo. Consiglio nazionale (CTT-CN). Trattato internazionale concernente la linea di accesso della NFTA sulla riva sinistra del Reno							
19.3649	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Savary). Rechtliche Grundlage für einen Digitalisierungsfonds Mo. Conseil des Etats (Savary). Base légale pour un fonds de numérisation Mo. Consiglio degli Stati (Savary). Basi legali per un fondo teso a promuovere la digitalizzazione			WBK CSEC CSEC	UVEK DETEC DATEC	Brunner de Montmollin		IV
17.043	n	DE FR IT	Versicherungsvertragsgesetz. Änderung Loi sur le contrat d'assurance. Modification Legge sul contratto d'assicurazione. Modifica		Differenzen Divergences Divergenze	WAK CER CET	EFD DFF DFF			IIIa/IV

NR Dienstag, 10. März 2020, 08:00-13:00
 CN Mardi, 10 mars 2020, 08:00-13:00
 CN Martedì, 10 marzo 2020, 08:00-13:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
			Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Bendahan Landolt		IIIb/IV
19.052	n	DE FR IT	Doppelbesteuerung. Abkommen mit Irland Double imposition. Convention avec l'Irlande Doppia imposizione. Convenzione con l'Irlanda							
19.053	n	DE FR IT	Doppelbesteuerung. Abkommen mit Korea Double imposition. Convention avec la Corée Doppia imposizione. Convenzione con la Corea							
19.054	n	DE FR IT	Doppelbesteuerung. Abkommen mit der Ukraine Double imposition. Convention avec l'Ukraine Doppia imposizione. Convenzione con l'Ucraina							
19.056	n	DE FR IT	Doppelbesteuerung. Abkommen mit Iran Doubles impositions. Convention avec l'Iran Doppia imposizione. Convenzione con l'Iran							
19.059	n	DE FR IT	Doppelbesteuerung. Abkommen mit den Niederlanden Doubles impositions. Convention avec les Pays-Bas Doppia imposizione. Convenzione con i Paesi Bassi							
19.060	n	DE FR IT	Doppelbesteuerung. Abkommen mit Schweden Doubles impositions. Convention avec la Suède Doppia imposizione. Convenzione con la Svezia							
19.061	n	DE FR IT	Doppelbesteuerung. Abkommen mit Norwegen Doubles impositions. Convention avec la Norvège Doppia imposizione. Convenzione con la Norvegia							
19.062	n	DE FR IT	Doppelbesteuerung. Abkommen mit Neuseeland Doubles impositions. Convention avec la Nouvelle-Zélande Doppia imposizione. Convenzione con la Nuova Zelanda							
19.3974	n	DE FR IT	Po. FK-NR. Entkoppelung der Lohnentwicklung von der Leistungsbeurteilung Po. CdF-CN. Dissocier l'évolution salariale de l'évaluation des prestations Po. CdF-CN. Dissociare l'evoluzione dello stipendio dalla valutazione delle prestazioni			FK CdF CdF	EFD DFF DFF	Gschwind Schwander		IV

NR Dienstag, 10. März 2020, 08:00-13:00
 CN **Mardi, 10 mars 2020, 08:00-13:00**
 CN Martedì, 10 marzo 2020, 08:00-13:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichtersteller Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
1			Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziativa parlamentari, prima fase							

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 12.45 Uhr

¹Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 12h45

¹Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 12.45

NR Mittwoch, 11. März 2020, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercredi, 11 mars 2020, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercoledì, 11 marzo 2020, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
19.066	sn	DE FR IT	Kantonsverfassungen Uri, Tessin, Waadt, Wallis und Genf. Gewährleistung Constitutions des cantons d'Uri, du Tessin, de Vaud, du Valais et de Genève. Garantie Costituzioni rivedute dei Cantoni di Uri, del Ticino, Vaud, Vallese e Ginevra. Garanzia	1		SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Buffat Fluri		IV
16.077	n	DE FR IT	OR. Aktienrecht CO. Droit de la société anonyme CO. Diritto della società anonima	2	Differenzen Divergences Divergenze	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Fehlmann Rielle Markwalder		IIIa/IV
19.068	n	DE FR IT	Schutz des Menschen bei der automatischen Verarbeitung personenbezogener Daten. Übereinkommen Protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel. Convention Protezione delle persone in relazione all'elaborazione automatica dei dati a carattere personale. Convenzione			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Jauslin Romano		IV
19.023	s	DE FR IT	Ja zum Verhüllungsverbot. Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag Oui à l'interdiction de se dissimuler le visage. Initiative populaire et contre-projet indirect Sì al divieto di dissimulare il proprio viso. Iniziativa popolare e il suo controprogetto indiretto	2	Differenzen Divergences Divergenze	SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP			IIIb/IV
19.471	s	DE FR IT	Pa.lv. Comte. Opfer fürsorgerischer Zwangsmassnahmen. Fristverlängerung lv.pa. Comte. Victimes de mesures de coercition. Prolongation du délai lv.pa. Comte. Vittime di misure coercitive. Proroga del termine		Pa.lv. 2. Phase lv.pa. 2e phase lv.pa. 2a fase	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Bréaz Schneider Schüttel	Art. 5 Abs. 1	IIIb/IV
19.051	s	DE FR IT	Überbrückungsleistung für ältere Arbeitslose. Bundesgesetz Prestation transitoire pour les chômeurs âgés. Loi Prestazioni transitorie per i disoccupati anziani. Legge federale		Differenzen Divergences Divergenze	SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Meyer Mattea Nantermod	Art. 21 ÜLG, Art. 90a Abs. 2 AVIG	IIIa/IV
20.3005	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (WBK-NR). Transparenz bei der Schlachtmethode Mo. Conseil national (CSEC-CN). Transparence dans la méthode d'abattage Mo. Consiglio nazionale (CSEC-CN). Trasparenza dei metodi di macellazione			WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Aebischer Matthias Chevalley		IV
14.422	n	DE FR IT	Pa.lv. Aeschi Thomas. Einführung des Verordnungsvetos lv.pa. Aeschi Thomas. Droit de veto du Parlement sur les ordonnances du Conseil fédéral lv.pa. Aeschi Thomas. Introduzione del diritto di veto contro le ordinanze		Differenzen Divergences Divergenze	SPK CIP CIP	BK ChF CaF	Addor Jauslin		IV

NR Mittwoch, 11. März 2020, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN **Mercredi, 11 mars 2020, 08:00-13:00, 15:00-19:00**
 CN Mercoledì, 11 marzo 2020, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichtersteller Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
19.4390	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (GPK-NR). Anlaufstelle(n) in Sachen Administrativ- und Disziplinaruntersuchungen Mo. Conseil national (CdG-CN). Interlocuteur(s) en matière d'enquêtes administratives et disciplinaires Mo. Consiglio nazionale (CdG-CN). Servizio (servizi) di contatto in materia di inchieste amministrative e disciplinari			GPK CdG CdG	BK ChF CaF			V
19.038	n	DE FR IT	Für ein Verbot der Finanzierung von Kriegsmaterialproduzenten. Volksinitiative Pour une interdiction du financement des producteurs de matériel de guerre. Initiative populaire Per il divieto di finanziare i produttori di materiale bellico. Iniziativa popolare			SiK CPS CPS	WBF DEFR DEFR	Cattaneo Hurter Thomas		I/IIIa/IV

NR Donnerstag, 12. März 2020, 08:00-13:00
 CN Jeudi, 12 mars 2020, 08:00-13:00
 CN Giovedì, 12 marzo 2020, 08:00-13:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
19.038	n	DE FR IT	Für ein Verbot der Finanzierung von Kriegsmaterialproduzenten. Volksinitiative Pour une interdiction du financement des producteurs de matériel de guerre. Initiative populaire Per il divieto di finanziare i produttori di materiale bellico. Iniziativa popolare		Fortsetzung Suite Continuazione	SiK CPS CPS	WBF DEF DEF	Cattaneo Hurter Thomas		I/IIIa/IV
20.009	ns	DE FR IT	Aussenpolitischer Bericht 2019 Rapport de politique extérieure 2019 Rapporto sulla politica estera 2019			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Bulliard Molina		IIIb/IV
20.018	ns	DE FR IT	Aussenpolitische Strategie 2020 – 2023 Stratégie de politique extérieure 2020 – 2023 Strategia di politica estera 2020–2023			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Arslan Giacometti		IIIb/IV
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						SiK CPS CPS	EDA DFAE DFAE	de Quattro Walliser		IV
19.3991	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Wicki). Kein ausuferndes "Söldnergesetz". Ursprüngliches Ziel des BPS respektieren Mo. Conseil des Etats (Wicki). Prestations de sécurité privées fournies à l'étranger. Dire non à une loi fourre-tout et revenir à l'esprit premier du texte Mo. Consiglio degli Stati (Wicki). Rispettare l'obiettivo originario della LPSP senza andare oltre le sue intenzioni iniziali							
19.4376	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (SiK-SR). Abwanderung sicherheitsrelevanter Schweizer Firmen verhindern Mo. Conseil des Etats (CPS-CE). Eviter l'exode des entreprises importantes pour la sécurité du pays Mo. Consiglio degli Stati (CPS-CS). Impedire la delocalizzazione delle imprese svizzere con un ruolo chiave per la sicurezza							
1			Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				EDA DFAE DFAE			

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 12.45 Uhr

¹Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 12h45

¹Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 12.45

NR Montag, 16. März 2020, 14:30-19:00
 CN Lundi, 16 mars 2020, 14:30-19:00
 CN Lunedì, 16 marzo 2020, 14:30-19:00

Woche : 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
			Fragestunde (bis 15.30 Uhr) Heure des questions (jusqu'à 15h30) Ora delle domande (fino alle ore 15.30)							
19.051	s	DE FR IT	Überbrückungsleistung für ältere Arbeitslose. Bundesgesetz Prestation transitoire pour les chômeurs âgés. Loi Prestazioni transitorie per i disoccupati anziani. Legge federale		Differenzen Divergences Divergenze	SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Meyer Mattea Nantermod	Art. 21 ÜLG, Art. 90a Abs. 2 AVIG	IIIa/IV
19.021	n	DE FR IT	Betäubungsmittelgesetz. Änderung Loi sur les stupéfiants. Modification Legge sugli stupefacenti. Modifica			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Maillard Sauter		IIIb/IV
19.3600	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Kuprecht). Gesetzesgrundlage zur Kontrolle der Oberaufsichtskommission über die berufliche Vorsorge Mo. Conseil des Etats (Kuprecht). Créer une base légale pour le contrôle de la Commission de haute surveillance de la prévoyance professionnelle Mo. Consiglio degli Stati (Kuprecht). Creare una base legale per il controllo sulla Commissione di alta vigilanza della previdenza professionale			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI			V
19.3702	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Ettlin Erich). Einkauf in die Säule 3a ermöglichen Mo. Conseil des Etats (Ettlin Erich). Autoriser les rachats dans le pilier 3a Mo. Consiglio degli Stati (Ettlin Erich). Consentire il riscatto di prestazioni del pilastro 3a			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Roduit Sauter		IV
19.3703	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Dittli). Medikamentenkosten. Es braucht Anpassungen beim Zulassungs- und Preisbildungssystem im Bereich der Grundversicherung Mo. Conseil des Etats (Dittli). Coûts des médicaments. Adaptation du système d'autorisation de mise sur le marché et de fixation des prix dans l'assurance de base Mo. Consiglio degli Stati (Dittli). Costi dei medicinali. Adeguare il sistema di omologazione e fissazione dei prezzi nell'assicurazione di base			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Meyer Mattea Roduit		IV
19.3743	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Müller Damian). Die Eliminierung von Hepatitis gehört in ein nationales Programm zu sexuell und durch Blut übertragbaren Infektionskrankheiten Mo. Conseil des Etats (Müller Damian). Eliminer l'hépatite. Inscription de la maladie dans un programme national de lutte contre les infections transmissibles sexuellement et par le sang Mo. Consiglio degli Stati (Müller Damian). L'eliminazione dell'epatite deve far parte di un programma nazionale sulle malattie infettive trasmissibili sessualmente o attraverso il sangue			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI			V

NR Montag, 16. März 2020, 14:30-19:00
 CN **Lundi, 16 mars 2020, 14:30-19:00**
 CN Lunedì, 16 marzo 2020, 14:30-19:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
19.3953	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (WBK-SR). Regelmässiges Monitoring der Armutssituation in der Schweiz Mo. Conseil des Etats (CSEC-CE). Pauvreté en Suisse. Monitoring régulier de la situation Mo. Consiglio degli Stati (CSEC-CS). Povertà in Svizzera. Monitoraggio regolare della situazione			WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Eymann Piller Carrard		IV
1			Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				EDI DFI DFI			

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 18.45 Uhr

¹Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 18h45

¹Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 18.45

NR Dienstag, 17. März 2020, 08:00-13:00
 CN Mardi, 17 mars 2020, 08:00-13:00
 CN Martedì, 17 marzo 2020, 08:00-13:00

Woche : 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
Ev. 19.020	s	DE FR IT	Bundesgesetz über den zivilen Ersatzdienst. Änderung Loi sur le service civil. Modification Legge sul servizio civile. Modifica		Differenzen Divergences Divergenze	SiK CPS CPS	WBF DEFR DEFR	Addor Glanzmann		IIIa/IV
19.076	n	DE FR IT	Zolltarifgesetz. Änderung (Aufhebung der Industriezölle) Loi sur le tarif des douanes. Modification (Suppression des droits de douane sur les produits industriels) Legge sulla tariffa delle dogane. Modifica (Abolizione dei dazi doganali su prodotti industriali)		Nichteintreten Ne pas entrer en matière Non entrata in materia	WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Bendaham Ritter		IIIa/IV
18.047	n	DE FR IT	KVG. Zulassung von Leistungserbringern LAMal. Admission des fournisseurs de prestations LAMal. Autorizzazione dei fornitori di prestazioni		Antrag der EK Prop. de la conf. de conciliation Prop. della conf. di conciliazione	SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Humbel Maillard		IIIb/IV
Ev. 19.051	s	DE FR IT	Überbrückungsleistung für ältere Arbeitslose. Bundesgesetz Prestation transitoire pour les chômeurs âgés. Loi Prestazioni transitorie per i disoccupati anziani. Legge federale		Antrag der EK Prop. conf. conc. Prop. conf. konz.	SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Meyer Mattea Nantermod	Art. 21 ÜLG, Art. 90a Abs. 2 AVIG	IIIa/IV
13.468	n	DE FR IT	Pa.Iv. Fraktion GL. Ehe für alle Iv.pa. Groupe GL. Mariage civil pour tous Iv.pa. Gruppo GL. Matrimonio civile per tutti		Pa.Iv. 2. Phase Iv.pa. 2e phase Iv.pa. 2a fase	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Fehlmann Rielle Flach		IIIb/IV
1			Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				EJPD DFJP DFGP			
20.004	sn	DE FR IT	Jahresbericht 2019 der GPK und der GPDel Rapport annuel 2019 des CdG et de la DéICdG Rapporto annuale 2019 delle CdG e della DelCdG			GPK CdG CdG		Heer Paganini von Siebenthal Weichert-Picard		IIIa/IV
19.3571	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Müller Damian). Sofortiger Systemwechsel bei der Veranlagung von Liquefied Natural Gas Mo. Conseil des Etats (Müller Damian). Changer immédiatement le système d'imposition du gaz naturel liquéfié Mo. Consiglio degli Stati (Müller Damian). Cambiamento immediato di sistema riguardo all'imposizione del gas naturale liquefatto			UREK CEATE CAPTE	EFD DFF DFF			V

NR Dienstag, 17. März 2020, 08:00-13:00
 CN **Mardi, 17 mars 2020, 08:00-13:00**
 CN Martedì, 17 marzo 2020, 08:00-13:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
19.3958	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (SGK-SR). Besteuerung von elektronischen Zigaretten Mo. Conseil des Etats (CSSS-CE). Imposition des cigarettes électroniques Mo. Consiglio degli Stati (CSSS-CS). Imposizione delle sigarette elettroniche			SGK CSSS CSSS	EFD DFF DFF	Herzog Verena Roduit		IV
19.3975	n	DE FR IT	Mo. FK-NR. Verbesserung der Steuergerechtigkeit im Warenfluss des kleinen Grenzverkehrs Mo. CdF-CN. Améliorer l'égalité fiscale en ce qui concerne le flux de marchandises du petit trafic frontalier Mo. CdF-CN. Migliorare l'equità fiscale nel flusso di merci del piccolo traffico di confine			FK CdF CdF	EFD DFF DFF	Bourgeois Schneider Schüttel		IV

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse

¹Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires

¹Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari

NR Mittwoch, 18. März 2020, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercredi, 18 mars 2020, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercoledì, 18 marzo 2020, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
VEREINIGTE BUNDESVERSAMMLUNG – ASSEMBLEE FEDERALE (CHAMBRES REUNIES) – ASSEMBLEA FEDERALE PLENARIA										
08:00 - 08:30										
20.200	vbv	DE FR IT	Bundesgericht. Wahl von zwei nebenamtlichen Richterinnen/Richtern Tribunal fédéral. Election de deux juges suppléants Tribunale federale. Elezione di due giudici non di carriera			GK CJ CG	VBV CR AF			
20.202	vbv	DE FR IT	Bundesgericht. Wahl eines ordentlichen Richters/einer ordentlichen Richterin Tribunal fédéral. Election d'un juge ordinaire Tribunale federale. Elezione di un giudice ordinario			GK CJ CG	VBV CR AF			
19.079	n	DE FR IT	Programme "SUPERB" und "ERP Systeme V/ar". Verpflichtungskredite Programmes "SUPERB" et "Systèmes ERP D/ar". Crédits d'engagements Programmi "SUPERB" e "Sistemi ERP D/ar". Crediti d'impegno			FK CdF CdF	EFD DFF DFF	Andrey Farinelli	1	IIIb/IV
18.4327	n	DE FR IT	Mo. Heer. Negativzinsen der SNB in die AHV Mo. Heer. Les intérêts négatifs de la BNS doivent profiter à l'AVS Mo. Heer. Interessi negativi della BNS a favore dell'AVS				EFD DFF DFF			
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Müller-Altarmatt Nordmann		IIIa/IV
17.071	n	DE FR IT	Totalrevision des CO2-Gesetzes nach 2020 Révision totale de la loi sur le CO2 pour la période postérieure à 2020 Revisione totale della legge sul CO2 dopo il 2020							39 Abs. 2, 40a Abs. 1, 1bis, 2, 2bis, 40b, 41,
20.3000	n	DE FR IT	Po. UREK-NR. Zukunftsstrategie für die Wärme-Kraft-Koppelung Po. CEATE-CN. Stratégie d'avenir pour le couplage chaleur-force Po. CAPTE-CN. Strategia per i futuri impianti di cogenerazione forza-calore							
20.3001	n	DE FR IT	Po. UREK-NR. Klimatische Auswirkungen bei der UVP berücksichtigen Po. CEATE-CN. Tenir compte des effets climatiques dans l'étude d'impact sur l'environnement Po. CAPTE-CN. Tenere conto degli effetti climatici nell'esame dell'impatto sull'ambiente							
Ev. 19.020	s	DE FR IT	Bundesgesetz über den zivilen Ersatzdienst. Änderung Loi sur le service civil. Modification Legge sul servizio civile. Modifica		Differenzen Divergences Divergenze	SiK CPS CPS	WBF DEFR DEFR	Addor Glanzmann		IIIa/IV

NR Donnerstag, 19. März 2020, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Jeudi, 19 mars 2020, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Giovedì, 19 marzo 2020, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
			Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta		Diff. / Forts. Div. / Suite Div. / Cont.	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Müller-Altermatt Nordmann		IIIa/IV
17.071	n	DE FR IT	Totalrevision des CO2-Gesetzes nach 2020 Révision totale de la loi sur le CO2 pour la période postérieure à 2020 Revisione totale della legge sul CO2 dopo il 2020						39 Abs. 2, 40a Abs. 1, 1bis, 2, 2bis, 40b, 41,	
20.3000	n	DE FR IT	Po. UREK-NR. Zukunftsstrategie für die Wärme-Kraft-Koppelung Po. CEATE-CN. Stratégie d'avenir pour le couplage chaleur-force Po. CAPTE-CN. Strategia per i futuri impianti di cogenerazione forza-calore							
20.3001	n	DE FR IT	Po. UREK-NR. Klimatische Auswirkungen bei der UVP berücksichtigen Po. CEATE-CN. Tenir compte des effets climatiques dans l'étude d'impact sur l'environnement Po. CAPTE-CN. Tenere conto degli effetti climatici nell'esame dell'impatto sull'ambiente							
19.3742	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Müller Damian). Finanzielle Überbrückung für den Abbau der Wartelisten bei erneuerbaren Energien Mo. Conseil des Etats (Müller Damian). Installations de production d'électricité renouvelable. Autoriser un endettement temporaire du fonds alimenté par le supplément pour réduire les listes d'attente Mo. Consiglio degli Stati (Müller Damian). Un ponte finanziario per lo smaltimento delle liste di attesa per le energie rinnovabili			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Jauslin Klopfenstein Broggini		IV
19.3750	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Français). Energieautonomie der Immobilien des Bundes Mo. Conseil des Etats (Français). Autonomie énergétique du patrimoine immobilier de la Confédération Mo. Consiglio degli Stati (Français). Autonomia energetica del patrimonio immobiliare della Confederazione			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Bulliard Vincenz		IV
20.3004	n	DE FR IT	Mo. KVF-NR. Chlorimporte in die Schweiz ausschliesslich mit HRID-plus-Kesselwagen Mo. CTT-CN. Importation de chlore en Suisse exclusivement dans des wagons-citernes RID plus Mo. CTT-CN. Importazione di cloro in Svizzera esclusivamente in vagoni cisterna RID più			KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Aebischer Matthias Pasquier		IV

NR Donnerstag, 19. März 2020, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Jeudi, 19 mars 2020, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Giovedì, 19 marzo 2020, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
20.3010	n	DE FR IT	Mo. UREK-NR. Das Insektensterben bekämpfen Mo. CEATE-CN. Combattre la disparition des insectes Mo. CAPTE-CN. Combattere la moria degli insetti			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Bäumle Bourgeois		IV
1			Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				UVEK DETEC DATEC			
19.082	n	DE FR IT	Schweizer Beteiligung an der KFOR. Verlängerung des Swisscoy-Einsatzes Participation de la Suisse à la KFOR. Prolongation de l'engagement de la Swisscoy Partecipazione della Svizzera alla KFOR. Proroga dell'impiego della Swisscoy			SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Marti Min Li Pointet		IIIb/IV
17.028	s	DE FR IT	Informationssicherheitsgesetz Loi sur la sécurité de l'information Legge sulla sicurezza delle informazioni			SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Fridez Gmür Alois		IIIa/IV
2			Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				VBS DDPS DDPS			

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 12.45 Uhr

¹Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 12h45

¹Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 12h45

²Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 18.45 Uhr

²Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 18h45

²Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 18.45

NR Freitag, 20. März 2020, 08:00-11:00
 CN Vendredi, 20 mars 2020, 08:00-11:00
 CN Venerdì, 20 marzo 2020, 08:00-11:00

Woche: 3

semaine: 3

settimana: 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
19.005	sn	DE FR IT	Oberaufsicht über den Bau der Neat in den Jahren 2018 und 2019 Haute surveillance sur la construction de la NLFA en 2018 et 2019 Alta vigilanza sulla costruzione della NFTA nel 2018 e 2019			FK CdF CdF	UVEK DETEC DATEC	Gschwind Schwander		IIIb/IV
18.305	s	DE FR IT	Kt.Iv. St. Gallen. Keine Prämiengelder für Vermittlungsprovisionen lv.ct. St-Gall. Les primes ne doivent pas servir à financer les commissions versées aux intermédiaires lv.ct. San Gallo. No a utilizzare i premi assicurativi per finanziare le provvigioni degli intermediari		Kt.Iv. 1. Phase lv.ct. 1re phase lv.ct. 1a fase	SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl	Roduit Sauter		IV
18.321	s	DE FR IT	Kt.Iv. Genf. Stopp der Administrativhaft für Kinder! lv.ct. Genève. La détention administrative d'enfants doit cesser! lv.ct. Ginevra. La carcerazione amministrativa di minori deve cessare!		Kt.Iv. 1. Phase lv.ct. 1re phase lv.ct. 1a fase	SPK CIP CIP	Parl Parl Parl	Addor Romano		IV
15.3399	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat ((Caroni) Walti Beat). Faires Verfahren beim Zugang zu geschlossenen Märkten der Kantone Mo. Conseil national ((Caroni) Walti Beat). Accès aux marchés fermés des cantons. Procédure équitable Mo. Consiglio nazionale ((Caroni) Walti Beat). Procedura equa per l'accesso ai mercati chiusi dei Cantoni		Sistierung Suspension Sospensione	WAK CER CET	WBF DEFR DEFR			V
12.419	n	DE FR IT	Pa.Iv. Leutenegger Filippo. Wahrung höherer, berechtigter öffentlicher Interessen als Rechtfertigungsgrund (Whistleblowing) lv.pa. Leutenegger Filippo. Whistleblowing. Admettre la licéité d'un acte délictueux commis au nom de la sauvegarde d'intérêts supérieurs lv.pa. Leutenegger Filippo. Tutela di interessi pubblici superiori e legittimi quale circostanza esimente (whistleblowing)		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga	RK CAJ CAG	Parl Parl Parl			V
16.438	n	DE FR IT	Pa.Iv. (Leutenegger Oberholzer) Piller Carrard. Angemessene Bezüge und Stopp der Lohnexzesse bei den Bundes- und bundesnahen Unternehmen lv.pa. (Leutenegger Oberholzer) Piller Carrard. Entreprises fédérales et entreprises liées à la Confédération. Pour des rétributions appropriées et pour la fin des salaires excessifs lv.pa. (Leutenegger Oberholzer) Piller Carrard. Per retribuzioni adeguate e contro gli eccessi salariali delle aziende della Confederazione e di aziende parastatali		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga del termine	SPK CIP CIP	EFD DFF DFF			V
16.470	n	DE FR IT	Pa.Iv. Regazzi. Verzugszinssatz des Bundes. Anpassung an Marktzinsen lv.pa. Regazzi. Aligner l'intérêt moratoire appliqué par la Confédération sur les taux du marché lv.pa. Regazzi. Interessi di mora applicati dalla Confederazione in linea con i tassi di mercato		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga	RK CAJ CAG				V

NR
CN
CN

Freitag, 20. März 2020, 08:00-11:00

Woche: 3

Vendredi, 20 mars 2020, 08:00-11:00

semaine : 3

Venerdì, 20 marzo 2020, 08:00-11:00

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
16.488	n	DE FR IT	Pa.lv. Regazzi. Aufnahme des Rechtsinstituts des Trusts in die schweizerische Gesetzgebung lv.pa. Regazzi. Codifier le trust dans la législation suisse lv.pa. Regazzi. Introdurre l'istituto del trust nella legislazione Svizzera		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga	RK CAJ CAG				V
16.498	n	DE FR IT	Pa.lv. Badran Jacqueline. Unterstellung der strategischen Infrastrukturen der Energiewirtschaft unter die Lex Koller lv.pa. Badran Jacqueline. Soumettre les infrastructures stratégiques du secteur énergétique à la lex Koller lv.pa. Badran Jacqueline. Assoggettare le infrastrutture strategiche dell'economia energetica alla lex Koller		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga	UREK CEATE CAPTE				V
15.499	n	DE FR IT	Pa.lv. Buttet. Einfuhr von Halalfleisch von Tieren, die ohne Betäubung geschlachtet wurden lv.pa. Buttet. Importation de viande halal provenant d'abattages sans étourdissement lv.pa. Buttet. Importazione di carne halal proveniente da macellazione senza stordimento		Abschreibung Classement Stralcio dal ruolo	WBK CSEC CSEC	Parl Parl Parl			V
			Petitionen Pétitions Petizioni							
			Bekämpfte bzw. nicht bekämpfte Vorstösse (beschleunigtes Verfahren) gemäss separater Liste Interventions parlementaires combattues resp. pas combattues (procédure accélérée) selon liste séparée Interventi parlamentari controversi risp. non controversi (procedura accelerata) secondo lista separata							
			Schlussabstimmungen (siehe Ständerat) Votations finales (voir Conseil des Etats) Votazioni finale (v. Consiglio degli Stati)							